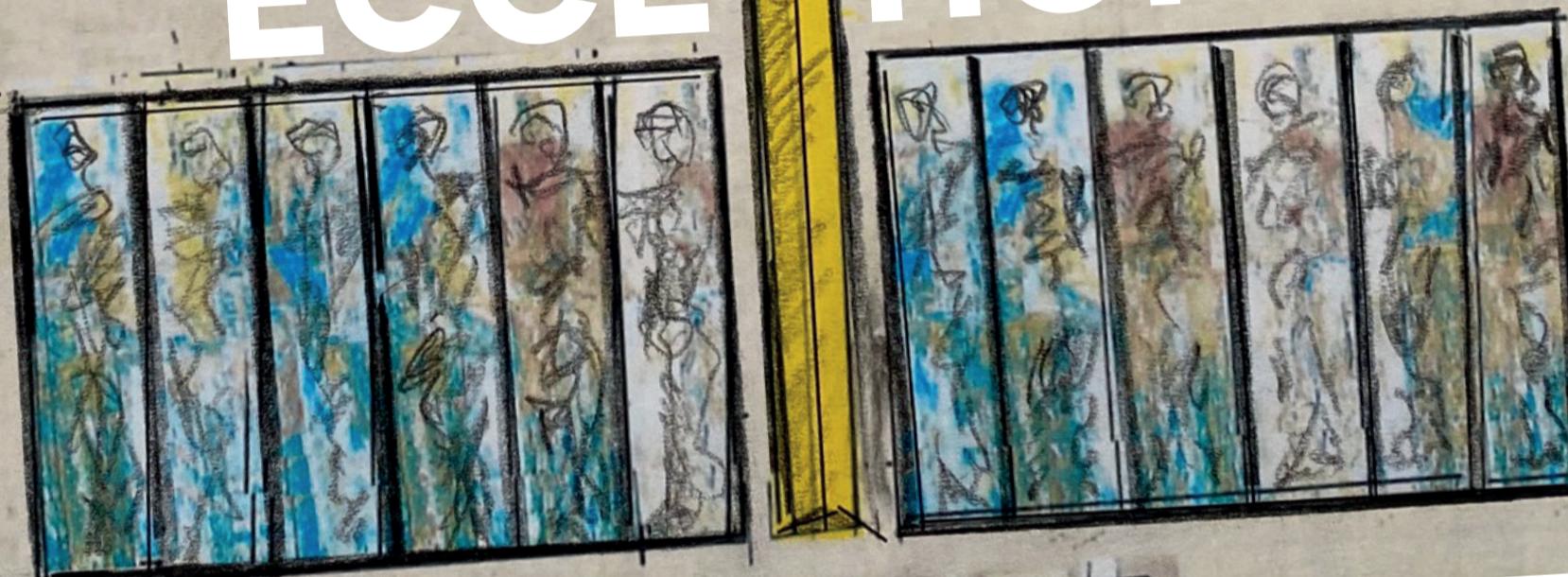




## OBNOVA OLTARNEGA PROSTORA V CERKVI ŠT. PRIMOŽ

## ERNEUERUNG DES ALTARRAUMS IN DER KIRCHE VON ST. PRIMUS

# ECCE HOMO



# VALENTIN OMAN

10 slik iz cikla „Ecce Homo“ (Glej, človek! ali „Poglej, kakšen človek!“) znanega koroškega umetnika Valentina Omana so osnovna za na novo oblikovani oltarni prostor cerkve v Št. Primožu. Postavljajo nam temeljno vprašanje: Kakšna bitja pravzaprav smo? Slike dajajo prostor za spominjanje na tiste, ki so že pred nami »odšli«. Na ta način so simbolično prisotni v naši skupnosti.

Tudi križ ni več križ trpljenja! Ima obliko tava, kar je prvotna oblika križa. Šele pozneje, ob koncu srednjega veka, so križu dodali četrto prečko.

Ta križ pretvori zgodbe o nesrečah, kugah in vojnah in jih spremeni v zgodbe odrešenja z Jezusovo smrtjo in vstajenjem. Tako ta tav postane znamenje upanja, vere in ljubezni.

10 Bilder aus dem Zyklus „Ecce Homo“ (Seht her, der Mensch! oder „Seht her, was für ein Mensch!“) des Kärntner Künstlers Valentin Oman werden an die Altarrückwand der Kirche in St. Primus angebracht. Sie stellen uns die grundlegende Frage: Welche Geschöpfe sind wir eigentlich? Die Bilder geben dem Gedenken an alle Raum, die vor uns waren und nun so symbolisch einen Platz in unserer Mitte finden.

In der Mitte dieser Bilder steht ein Taukreuz, auch von Valentin Oman gestaltet. Im Ersten Testament wird das Tau als Rettungszeichen verstanden.

In der Mitte des Altarraumes steht das Tau, umgeben von Menschen – Geschöpfen Gottes. Im unteren Teil des Kreuzes sehen wir die 14 Stationen des Kreuzweges – Menschen, in unterschiedlichen Leidsituationen der Gegenwart (Krankheit, Pandemie, Streit) oder Vergangenheit (Krieg, Aussiedlung, Verrat).

Dieses Kreuz nimmt die Unheilsgeschichten an und verwandelt sie durch Tod und Auferstehung Jesu in Heilsgeschichten.

Somit wird dieses Tau zum Zeichen der Hoffnung, des Glaubens und der Liebe.

# VALENTIN ECCE



**BILD/SLIKA 01**  
ecce homo

**BILD/SLIKA 02**  
ecce homo

**BILD/SLIKA 03**  
ecce homo

**BILD/SLIKA 04**  
ecce homo

**BILD/SLIKA 05**  
ecce homo

Valentin Oman „zeigt den Menschen in seiner (Vor-)Bestimmtheit ebenso wie in seiner Willkürlichkeit. In seiner Resolutheit wie in seiner Hinfälligkeit. In seinem Ewigkeitsanspruch und in seiner Endlichkeit. Seine Menschendarstellungen sind vielschichtig im eigentlichen Sinne. Übereinander geformt und mehrdeutig. Oman lässt Unschärfe nicht nur zu, er strebt sie an. Er lässt Raum für den Betrachter.“

Martin Traxl

# OMAN HOMO



**BILD/SLIKA 06**  
ecce homo



**BILD/SLIKA 07**  
ecce homo



**BILD/SLIKA 08**  
ecce homo



**BILD/SLIKA 09**  
ecce homo



**BILD/SLIKA 10**  
ecce homo

Valentin Oman „prikazuje človeka v svoji naravnosti in samovoljnosti. Odločnega, pa tudi v svoji šibkosti. V svojem poželenju po večnosti in v svoji minljivosti. Njegove podobe človeka so večplastne v pravem pomenu besede. Oblikovane drug čez drugega in dvoumne. Oman ne le dopušča neostrino, temveč jo zavestno išče. Pusti prostor gledalcu.“

Martin Traxl



# OBNOVA ERNEUERUNG OLTARNEGA PROSTORA V CERKVI ŠT. PRIMOŽ DES ALTARRAUMS IN DER KIRCHE VON ST. PRIMUS

Župnija Št. Vid / Št. Primož v Podjuni  
zato prosi za velikodušne finančne  
donacije za katere se vam že vnaprej  
zahvaljujemo.

Die Pfarre St. Veit / St. Primus im Jauntal  
ersucht deshalb um großzügige finan-  
zielle Unterstützung und bedankt sich  
im Voraus dafür.

## Kako lahko darujete?

1. darujete na naš račun za novo umetniško podobo  
oltarnega prostora v cerkvi v Št. Primožu

**IBAN BAN AT91 3910 0001 0408 3812**  
v gotovini, s položnico  
ali prek telebanke.

2. donacijo osebno izročite provizorju  
Hanzeju Rosenzopfu SDB

3. z oglasom v slavnostni publikaciji ob  
slovesni otvoritvi novega prezbiterija.

## Wie können Sie spenden?

1. Sie spenden auf unser Konto für die künsterliche  
Altarraumgestaltung der Kirche in St. Primus

**IBAN BAN AT91 3910 0001 0408 3812**  
in bar, mit Erlagschein oder über  
Telebanking.

2. Sie geben Ihre Spende persönlich bei Provisor  
Prof. P. Mag. Johannes Rosenzopf SDB ab.

3. Sie inserieren in der Festschrift zur feierlichen  
Eröffnung des neuen Altarraumes.

**ab/od EUR 500,-**

Nennung mit Namen in Festschrift (wenn erwünscht)  
Objava imena v slavnostnem zborniku (če je zaželjeno)

**ab/od EUR 5000,-**

Kunstpatenschaft mit Nennung des Namens auf einer  
Spendertafel, die in der Kirche angebracht wird. Nen-  
nung mit Namen in Festschrift

Donatorstvo za umetnino z imenovanjem na posebni  
tabli z donatorji v cerkvi. Objava imena v slavnost-  
nem zborniku.

Naneslo je, da smo z Valentinem Omanom pridobili enega najbolj priznanih in znanih avstrijskih umetnikov za preoblikovanje prezbiterija v cerkvi Št. Primož. Valentin Oman je lani praznoval 85. rojstni dan. Zasnoval je več znanih sakralnih stavb v regiji. Najpomembnejše delo je cerkev na Plešivcu. Omanova dela si lahko ogledate tudi na več krajin v neposredni bližini naše župnije: župnijska cerkev Železna Kapla, podružna cerkev v Žirovnici, obcestno znamenje in pročelje Kulturnega doma v Dobrli vasi, Posojilnica Pliberk, slike v Domu v Tinjah in postaje koroškega križevega pota na Kamnu.

S preureditvijo oltarnega prostora v cerkvi v Št. Primožu bo dopolnjena prisotnost umetnika v Podjuni.

Es hat sich ergeben, dass wir eine der renommiertesten und bekanntesten österreichischen Künstlerpersönlichkeiten, Valentin Oman, für die Neugestaltung des Altarraumes in der Pfarrkirche St. Primus gewinnen konnten. Valentin Oman, der letztes Jahr seinen 85. Geburtstag gefeiert hat, hat in der Region einige bekannte Sakralbauten gestaltet und Akzente im öffentlichen Raum gesetzt. Das bedeutendste Werk ist die Kirche in Tanzenberg. Im öffentlichen Raum sind auch in unmittelbarer Nähe unserer Pfarre Werke von Oman zu sehen: die Pfarrkirchen Eisenkappel und Wasserhofen, der Bildstock und die Fassade des Kulturni dom in Eberndorf, die Posojilnica Bank Bleiburg, Bilder im Bildungshaus Tainach und eine Station des Kärntner Kreuzweges in Stein. Die Neugestaltung des Altarraumes in St. Primus wird die Präsenz des Künstlers im Jauntal komplettieren.